



Komunikator
podręcznik użytkownika

Komunikator: podręcznik użytkownika

data wydania środa, 23. marzec 2016 Version 1.2.0

Copyright © 2016-2016 OX Software GmbH. , Niniejszy dokument stanowi własność intelektualną firmy OX Software GmbH.

Niniejszy dokument może być kopiowany w całości lub części pod warunkiem umieszczenia w każdej kopii niniejszej informacji o prawach autorskich. Informacje zawarte w tym podręczniku zostały zebrane z zachowaniem najwyższej staranności. Nie jest jednak możliwe całkowite wykluczenie błędów. Firma OX Software GmbH, autorzy i tłumacze nie odpowiadają za ewentualne błędy i ich konsekwencje. Używane w niniejszym podręczniku nazwy programów i urządzeń mogą być zastrzeżonymi znakami towarowymi i są wykorzystywane bez udzielania gwarancji możliwości ich darmowego wykorzystywania. Firma OX Software GmbH z reguły przestrzega zasad pisowni ustalonych przez producentów. Reprodukacja nazw marek, nazw handlowych, logo itd. w niniejszym podręczniku (nawet bez specjalnego oznaczenia) nie oznacza, że te nazwy mogą zostać uznane za darmowe (w rozumieniu prawa dotyczącego znaków towarowych i nazw marek).

Spis treści

1	Informacje o tej dokumentacji	5
2	Do czego służy usługa Komunikator?	7
3	Korzystanie z aplikacji Komunikator	9
3.1	Składniki aplikacji <i>Komunikator</i>	10
3.2	Porządkowanie listy znajomych	13
3.2.1	Wyświetlanie listy znajomych	13
3.2.2	Używanie kontaktów zewnętrznych	13
3.2.3	Zmiana statusu	14
3.2.4	Używanie ulubionych	14
3.3	Komunikacja	15
3.3.1	Odbieranie wiadomości	15
3.3.2	Komunikacja z jednym kontaktem	15
3.3.3	Rozpoczynanie konwersacji grupowej	16
3.3.4	Kontynuowanie konwersacji	16
3.4	Ustawienia komunikatora	18
	Indeks	19

1 Informacje o tej dokumentacji

Poniższe informacje pozwolą sprawniej posługiwać się tą dokumentacją.

- [Jaka jest grupa docelowa niniejszej dokumentacji?](#)
- [Jaka jest zawartość niniejszej dokumentacji?](#)
- [Dodatkowa pomoc](#)

Jaka jest grupa docelowa niniejszej dokumentacji?

Niniejsza dokumentacja jest skierowana do użytkowników, którzy chcą komunikować się w czasie rzeczywistym z innymi użytkownikami oprogramowania do pracy grupowej.

Jaka jest zawartość niniejszej dokumentacji?

Niniejsza dokumentacja zawiera następujące informacje:

- W sekcji *Do czego służy usługa Komunikator?* znajduje się opis aplikacji Komunikator.
 - . W sekcji *Korzystanie z aplikacji Komunikator* znajdują się informacje dotyczące usługi Komunikator.
- . Niniejsza dokumentacja przedstawia mechanizmy pracy z typową instalacją i konfiguracją oprogramowania do pracy grupowej. Wersja, której używasz, może różnić się od przedstawionej w tym dokumencie.

Dodatkowa pomoc

Pełna dokumentacja oprogramowania do pracy grupowej znajduje się w podręczniku użytkownika programu OX App Suite.

2 Do czego służy usługa Komunikator?

Usługa Komunikator pozwala na użycie kilku funkcji oprogramowania do pracy grupowej do komunikacji z osobami lub grupami w czasie rzeczywistym.

- Poznaj korzyści płynące z integracji aplikacji Książka adresowa i Kalendarz.
- Aby rozpocząć komunikację, wybierz polecenie Czat, Głos lub Wideo.
- Wykonuj połączenia z telefonu stacjonarnego lub komórkowego.
- Rozpocznij komunikację z usługi Komunikator, książki adresowej lub widoku halo.
- Zewnętrzni partnerzy mogą uczestniczyć w rozmowach jako goście.

[Dowiedz się więcej \[9\]](#).

3 Korzystanie z aplikacji Komunikator

Dowiedz się, jak pracować z aplikacją *Komunikator*.

- [Składniki aplikacji *Komunikator*](#)
- [porządkowanie listy znajomych](#)
- [komunikacja z użytkownikami lub grupą](#)

Jak uruchomić aplikację *Komunikator*.

Kliknij pozycję **Komunikator** na pasku menu.


3.1 Składniki aplikacji *Komunikator*

Aplikacja *Komunikator* obejmuje niżej wymienione składniki.

- Pasek narzędzi
- Obszar wyświetlania
 - Lista
 - Widok Szczegóły
 - Widok szczegółów dla czatów grupowych
 - Historia połączeń
- Lista znajomych

Pasek narzędzi

Zawiera następujące przyciski i ikony:

- Przycisk **Nowa konwersacja**. Rozpoczyna [nowy czat grupowy \[16\]](#).
- Przycisk **Dodaj osobę znajomą**. Dodaje [użytkownika \[13\]](#) z innego środowiska oprogramowania do pracy grupowej do listy znajomych.
- Przycisk **Zaproś gościa**. Dodaje [gościa \[13\]](#) do listy znajomych.
- Przycisk **Historia połączeń**. Wyświetla [historię połączeń \[13\]](#) w widoku szczegółów.
- Ikona **Usuń konwersację** . Usuwa konwersację wybraną z listy.

Przy połączeniu przychodzącym pasek narzędzi jest zasłaniany następującymi elementami:

- nazwa i status osoby dzwoniącej
- przyciski **Akceptuj**, **Odrzuć**, **Ignoruj**

Obszar wyświetlania

Zawiera [listę](#) bieżących konwersacji i widok szczegółów [konwersacji](#), [konwersacji grupowej](#) lub [historii połączeń](#).

Lista

Pokazuje listę czatów. Wyświetlane są następujące informacje: nazwa kontaktu, data ostatniego czatu i pierwszy wiersz ostatniego czatu. Kolorowa kropka obok kontaktu wskazuje na jego bieżący status. Dostępne są następujące funkcje:

- Kliknięcie konwersacji spowoduje wyświetlenie jej zawartości w [widoku szczegółów](#).
- Kliknięcie czatu grupowego spowoduje wyświetlenie jego zawartości w [widoku szczegółów dla czatów grupowych](#).

Widok Szczegóły

Wyświetla zawartość rozmowy i dostępne funkcje:

- Nazwa i status kontaktu
- Przyciski: **Zaproś użytkownika**, **Wideo**, **Rozmowa**.
- Podczas rozmowy w czasie rzeczywistym:
 - Wyślane i odebrane wiadomości
 - Pole wejściowe do wpisywania komunikatów
 - Przycisk **Wyślij** do wysyłania wiadomości w czasie rzeczywistym
- Podczas rozmowy telefonicznej:
 - Nazwa i obraz kontaktu
 - Czas trwania połączenia
 - Przycisk do rozłączenia się, przycisk wyciszania mikrofonu
 - Przycisk **Wyślij** do wysyłania wiadomości w czasie rzeczywistym

Wskazówka: na pasku menu będzie też widoczna nazwa kontaktu, czas trwania połączenia i przycisk do rozłączania się.

- Podczas wideopołączenia:
 - duży obraz na żywo z kamery internetowej drugiego uczestnika na drugim planie
 - mały obraz na żywo z kamery użytkownika na pierwszym planie
 - przycisk do wyłączania obrazu z Twojej kamery na ekranie innego uczestnika, przycisk rozłączania się, przycisk wyciszania mikrofonu
 - Przycisk **Wyślij** do wysyłania wiadomości w czasie rzeczywistym

Wskazówka: na pasku menu będzie też widoczna nazwa kontaktu, czas trwania połączenia i przycisk do rozłączania się.

Widok szczegółów dla czatów grupowych

Wyświetla zawartość rozmowy i dostępne funkcje:

- Nazwa grupy. Status kontaktów grupy.
- Przyciski: **Zaproś użytkownika**, **Opuść grupę**, **Wycisz powiadomienia**, **Wideo**, **Rozmowa**. Po opuszczeniu czatu grupowego przycisk **Opuść grupę** zostanie zastąpiony przyciskiem **Dołącz ponownie do grupy**.
- Podczas rozmowy w czasie rzeczywistym:
 - Wysłane i odebrane wiadomości
 - Pole wejściowe do wpisywania komunikatów
 - Przycisk **Wyślij** do wysyłania wiadomości w czasie rzeczywistym


Historia połączeń

Umożliwia wyświetlenie listy połączeń. Lista obejmuje nazwisko rozmówcy, jego status i datę połączenia. Dostępne są następujące funkcje:

- Po kliknięciu nazwiska w wyskakującym okienku pojawiają się odpowiednie informacje.
- Aby zamknąć historię połączeń, kliknij przycisk **Zamknij** dostępny z prawej strony u góry.

Wskazówka: historia połączeń jest także wyświetlana w innych aplikacjach w widoku halo.

Lista znajomych

Pokazuje listę kontaktów, z którymi można rozpocząć konwersację. Aby otworzyć listę znajomych, kliknij ikonę **Lista znajomych**  widoczną z prawej strony paska menu. Lista znajomych zawiera wszystkie kontakty z globalnej książki adresowej, użytkowników-gości oraz ulubionych. Na liście znajomych widoczne są następujące informacje:

- Nazwa lub imię i nazwisko kontaktu. Jeśli dane osobowe kontaktu zawierają jego obraz, zostanie on wyświetlony.
- Bieżący status kontaktu. Status jest też wskazywany kolorem.
- W przypadku zatrzymania wskaźnika myszy na kontakcie online wyświetlane są ikony umożliwiające rozpoczęcie konwersacji z tym kontaktem.

Uwaga: wyświetlanie kontaktów offline na liście znajomych można włączyć w sekcji [Ustawienia](#).

3.2 Porządkowanie listy znajomych

Na liście znajomych widoczne są kontakty, z którymi można porozmawiać. W ramach porządkowania listy znajomych można wykonać następujące czynności:

- Wyświetlanie listy znajomych
- Używanie kontaktów zewnętrznych
- Zmiana statusu
- Używanie ulubionych

3.2.1 Wyświetlanie listy znajomych

Do rozpoczęcia konwersacji można użyć funkcji wybranej listy znajomych. Lista będzie widoczna do momentu jej ponownego zamknięcia. **Uwaga:** lista znajomych nakłada się na obszar powiadomień.

Jak otworzyć listę znajomych:

Kliknij ikonę **Lista znajomych** .

Aby zamknąć listę znajomych, kliknij ponownie ikonę na pasku menu.

3.2.2 Używanie kontaktów zewnętrznych

Istnieje możliwość dodania do listy znajomych kontaktów zewnętrznych, z którymi chcesz się komunikować. Kontakt zewnętrzny jest dodawany do książki adresowej jako użytkownik-gość. Dostępne są następujące opcje:

- **zaproszenie** do listy znajomych kontaktów z innego środowiska hostingowego oprogramowania do pracy grupowej
- **tymczasowe zaproszenie** użytkownika-gościa
- **usunięcie** użytkownika-gościa

Jak dodać do listy znajomych kontakt z innego środowiska hostingowego oprogramowania do pracy grupowej:

1. Kliknij pozycję **Dodaj znajomego** na pasku menu.
2. W oknie *Dodaj do listy znajomych* wpisz adres e-mail kontaktu z innego środowiska hostingowego oprogramowania do pracy grupowej. Kliknij przycisk **Zaproś**.

Jeśli kontakt nie znajduje się jeszcze w książce adresowej, zostanie on automatycznie dodany.

Jak tymczasowo zaprosić użytkownika-gościa do konwersacji:

1. Kliknij dostępny na pasku narzędziu przycisk **Zaproś gościa**.
2. Wpisz adres e-mail użytkownika-gościa w polu *Zaproś gościa*. Kliknij przycisk **Zaproś**.
Adres URL do konta gościa zostanie wyświetlony w oknie *Utworzono użytkownika-gościa*
3. Aby zaprosić użytkownika-gościa, kliknij przycisk **Utwórz wiadomość e-mail z zaproszeniem**. Otworzy się strona tworzenia wiadomości e-mail. Możesz podać szczegółowe informacje. Kliknij przycisk **Wyślij**.

Jeśli kontakt nie znajduje się jeszcze w książce adresowej, zostanie on automatycznie dodany.

Jak usunąć użytkownika-gościa:

1. Jeśli lista folderów jest zamknięta, otwórz ją.
2. Umieść wskaźnik myszy na kontakcie pod pozycją *Użytkownicy w roli gościa* na liście znajomych. Obok kontaktu zostaną wyświetlone ikony.
Kliknij ikonę **Usuń** ✖.
Potwierdź usunięcie użytkownika-gościa.

Wskazówka: użytkownika-gościa można usunąć również przez usunięcie odpowiedniej pozycji z książki adresowej.

3.2.3 Zmiana statusu

Twój status wskazuje, czy masz możliwość lub ochotę na prowadzenie konwersacji. Zwróć uwagę na następujące elementy:

- Możesz zostać zaproszony do konwersacji tylko wtedy, gdy masz status *Dostępny*.
- W elemencie **Ustawienia** można zdefiniować sposób otrzymywania zaproszeń przychodzących przy statusie *Nie przeszkadzać*.

Jak zmienić status:

1. Jeśli lista folderów jest zamknięta, otwórz ją.
2. Bieżący status jest wyświetlany pod Twoim imieniem lub Twoją nazwą. Kliknij status. Wybierz ustawienie.

3.2.4 Używanie ulubionych

Aby szybko znaleźć potrzebny często używany kontakt, użyj funkcji Ulubione.

- Możesz dodać kontakty do ulubionych lub je usunąć z tego miejsca.
- Ulubione kontakty są wyświetlane na górze listy.

Jak używać ulubionych:

1. Jeśli lista folderów jest zamknięta, otwórz ją.
2. Umieść wskaźnik myszy na kontakcie widocznym na liście znajomych. Obok kontaktu pojawią się ikony umożliwiające rozpoczęcie konwersacji.
Kliknij ikonę **Dodaj do ulubionych** ☆.
Dodatkowo kontakt zostanie wyświetlony na liście znajomych w sekcji *Ulubione*.
3. Aby usunąć kontakt z ulubionych, umieść wskaźnik myszy na właściwym kontakcie w sekcji *Ulubione*.
Kliknij ikonę **Usuń z ulubionych** ☆.

3.3 Komunikacja

Dostępne są następujące możliwości:

- Odbieranie wiadomości
- Komunikacja z jednym kontaktem
- Rozpoczynanie konwersacji grupowej
- Kontynuowanie konwersacji

3.3.1 Odbieranie wiadomości

Po odebraniu nowej wiadomości otrzymasz stosowne powiadomienie — w zależności od sytuacji i ustawienia.





- Jeśli jest wybrana aplikacja **Komunikator**, otrzymasz informację w następujący sposób:
 - Obok pozycji menu **Komunikator** na pasku menu zostanie wyświetlona liczba nowych wiadomości.
 - Zabrzmi powiadomienie dźwiękowe. Dźwięk powiadomienia o wiadomości przychodzącej można skonfigurować lub dezaktywować w sekcji [Ustawienia](#).
 - Zostanie otwarte okno powiadomienia. Okno powiadomienia można włączyć lub wyłączyć w sekcji [Ustawienia](#).
- W aplikacji **Komunikator** dźwięk jest odtwarzany tylko w przypadku odebrania wiadomości w ramach innej konwersacji niż bieżąca.

3.3.2 Komunikacja z jednym kontaktem

Dostępne są następujące możliwości komunikacji z jednym kontaktem

- rozpoczęcie [konwersacji za pomocą listy znajomych](#)
- rozpoczęcie [konwersacji z aplikacji Kontakty](#)
- rozpoczęcie [konwersacji z widoku halo](#)
- [zmiana metody komunikacji](#) w trakcie konwersacji

Jak rozpocząć konwersację za pomocą listy znajomych:

1. Jeśli lista znajomych jest zamknięta, otwórz ją, klikając ikonę **Lista znajomych**  na pasku menu.
2. Umieść wskaźnik myszy na kontakcie widocznym na liście znajomych jako online. Obok kontaktu pojawiają się ikony umożliwiające rozpoczęcie konwersacji.
3. Wybierz jedną z ikon: **Czat** , **Rozmowa** , **Wideo** .

Jak rozpocząć konwersację z aplikacji Książka adresowa:

1. Kliknij pozycję **Książka adresowa** na pasku menu.
2. Otwórz globalną książkę adresową. Umieść wskaźnik myszy na kontakcie widocznym na liście znajomych jako online.
3. Na pasku narzędzi kliknij polecenie **Komunikator**. Z wyświetlonego menu wybierz jedną z funkcji: **Czat**, **Rozmowa (audio)**, **Rozmowa (wideo)**.

Jak rozpocząć konwersację z widoku halo:

1. W zależności od aplikacji użyj jednej z następujących metod:
 - W aplikacji *E-mail* wybierz pozycję E-mail. W widoku szczegółów kliknij odbiorcę lub nadawcę (jeśli jest online).
 - W aplikacji *Kalendarz* lub *Zadania* wybierz spotkanie albo zadanie. W widoku szczegółów lub wyskakującym okienku kliknij nazwisko (bądź nazwę) uczestnika.
2. W wyskakującym okienku kliknij polecenie **Komunikator**. Z wyświetlonego menu wybierz jedną z funkcji: **Czat**, **Rozmowa (audio)**, **Rozmowa (wideo)**.

Jak zmienić metodę komunikacji w trakcie konwersacji:

Kliknij polecenie **Wideo** albo **Czat** dostępne na górze widoku szczegółów.

3.3.3 Rozpoczynanie konwersacji grupowej

Dostępne są następujące możliwości komunikacji z grupą kontaktów:

- rozpoczęcie nowego czatu grupowego.
- zmiana rozmowy z jednym kontaktem w czat grupowy
- zmiana metody rozmowy w trakcie konwersacji

Jak rozpocząć nowy czat grupowy:

1. Na pasku menu aplikacji Komunikator kliknij polecenie **Nowa konwersacja**.
2. Dodaj kontakty.
3. Wpisz nazwę i opis grupy.
4. Kliknij pozycję **Utwórz konwersację**. Zostanie utworzona konwersacja grupowa.
Aby rozpocząć konwersację grupową, kliknij pozycję **Dołącz ponownie do grupy** u góry widoku szczegółów.
W trakcie czatu grupowego możesz wykonać następujące czynności:
 - Aby dodać kolejne kontakty, kliknij pozycję **Zaproś użytkowników** u góry widoku szczegółów.
 - Aby opuścić czat grupowy, kliknij pozycję **Opuść grupę** u góry widoku szczegółów.
 - Aby dołączyć do czatu grupowego, kliknij pozycję **Dołącz ponownie do grupy** u góry widoku szczegółów.
 - Aby wyłączyć powiadomienia związane z daną konwersacją, kliknij pozycję **Wycisz powiadomienia** u góry widoku szczegółów.

Jak zmienić konwersację z jednym kontaktem w czat grupowy:

1. Kliknij polecenie **Zaproś użytkownika** dostępne na górze widoku szczegółów.
2. Dodaj kontakt w oknie *Dodaj osobę do tej konwersacji*. Kliknij przycisk **Zaproś**. Zostanie utworzona nowa konwersacja grupowa.
3. Aby rozpocząć konwersację grupową, kliknij pozycję **Dołącz ponownie do grupy** u góry widoku szczegółów.

Jak zmienić metodę rozmowy podczas czatu grupowego

Kliknij polecenie **Wideo** albo **Czat** dostępne na górze widoku szczegółów.

3.3.4 Kontynuowanie konwersacji


Istnieje możliwość kontynuowania konwersacji wyświetlanej na liście.

Jak kontynuować konwersację:

1. Kliknij konwersację indywidualną lub grupową.
2. Wpisz wiadomość w widoku szczegółów.

3.4 Ustawienia komunikatora

Jak używać ustawień komunikatora:

1. Kliknij ikonę **menu systemowego** . Kliknij pozycję menu **Ustawienia**.
2. Na pasku bocznym kliknij pozycję **Komunikator**.
3. Zmień **ustawienia** [18].

Dostępne są następujące ustawienia.

- [Status początkowy po zalogowaniu](#)
- [Pokaż użytkowników offline na liście znajomych](#)
- [Dzwonek połączenia przychodzącego](#)
- [Dźwięk wiadomości przychodzącej](#)
- [Pokaż powiadomienia na pulpicie \(gdy przeglądarka nie jest aktywna\)](#)
- [Pokaż powiadomienia o przychodzących wiadomościach czatu \(w przeglądarce\)](#)
- [Uprawnienia odtwarzacza Flash](#)

Status początkowy po zalogowaniu

Umożliwia określenie statusu ustawianego po zalogowaniu się użytkownika.

Pokaż użytkowników offline na liście znajomych

Umożliwia określenie, czy użytkownicy offline mają być wyświetlani na liście znajomych.

Dzwonek połączenia przychodzącego

Określa dzwonek dla połączeń przychodzących.

Dźwięk wiadomości przychodzącej

Określa dzwonek dla wiadomości przychodzącej.

Pokaż powiadomienia na pulpicie (gdy przeglądarka nie jest aktywna)

Umożliwia określenie, czy powiadomienia mają być wyświetlane na pulpicie, gdy przeglądarka nie jest aktywna.

Pokaż powiadomienia o przychodzących wiadomościach czatu (w przeglądarce)

Umożliwia określenie, czy na pulpicie mają być wyświetlane powiadomienia o przychodzących wiadomościach czatu.

Uprawnienia odtwarzacza Flash

W zależności od systemu może być konieczne wprowadzenie w programie Adobe Flash Player informacji, że serwer oprogramowania do pracy grupowej może uzyskiwać dostęp do mikrofonu i kamery danego systemu. W przeciwnym razie nie będzie można nawiązywać połączeń głosowych ani wideo.

- Aby wprowadzić tę informację w programie Adobe Flash Player, należy skorzystać z okna jego ustawień u dołu obszaru wyświetlania.
- Jeśli program Flash Player ma przestać wyświetlać powiadomienia, włącz opcję **Ukryj wszystkie powiadomienia programu Adobe Flash**.

Indeks

A

Aplikacja Komunikator , 9
Aplikacje
 Komunikator, 9

D

Dokumentacja, 5

K

Komunikacja, 15
Komunikator, 7, 9
 Składniki, 10
 ustawienia, 18
Konwersacja
 kontynuowanie, 16
 odbieranie wiadomości, 15
 z jednym kontaktem, 15
konwersacja grupowa
 rozpoczynanie, 16

L

Lista znajomych
 kontakty zewnętrzne, 13
 porządkowanie, 13
 używanie ulubionych, 14
 wyświetlanie, 13
 zmień status, 14

P

porządkowanie
 listy znajomych, 13

U

ustawienia komunikatora
 Dźwięk wiadomości przychodzącej, 18
 Dzwonek połączenia przychodzącego, 18
 Pokaż powiadomienia na pulpicie (gdy przeglądarka
 nie jest aktywna), 18
 Pokaż powiadomienia o przychodzących
 wiadomościach czatu (w przeglądarce), 18
 Pokaż użytkowników offline na liście znajomych, 18
 Status początkowy po zalogowaniu, 18
 Uprawnienia odtwarzacza Flash, 18
Używanie ulubionych, 14

W

wyświetlanie
 Lista znajomych, 13

Z

Zmień status, 14

